

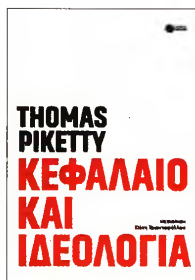


Το αδύνατο σημείο

Συμμετοχικός σοσιαλισμός

Ο Πικετί στην ανάλυσή του διαπιστώνει πως από τα ταξικά πολιτικοκομματικά συστήματα της αντίθεσης Αριστερά - Δεξιά οδηγηθήκαμε στα «συστήματα των πολλαπλών ελίτ», όπου στη μια πλευρά βρίσκεται η «βραχμανική Αριστερά» των μορφωμένων που αδιαφορεί για τα λαϊκά στρώματα και στην άλλη η «φιλελεύθερη Δεξιά της αγοράς» των πλουσιότερων. Κοινός τόπος και των δυο η ιδεολογία της «αξιοκρατίας». Μια ιδεολογία που υπονομεύει τη νομιμότητα των Δημοκρατιών, ανοίγοντας τον δρόμο στον κοινωνικό νατιβισμό. Η στάση έναντι της ισότητας και της μετανάστευσης χωρίζει τα πολιτικά συστήματα σε τέσσερα τμήματα. Διεθμιστές υπέρ της ισότητας αλλά κατά των μεταναστών και

των φτωχών, διεθμιστές εναντίον της ισότητας αλλά υπέρ της μετανάστευσης και των πλουσίων, νατιβιστές υπέρ της ισότητας μόνο των «γηγενών» και κατά των μεταναστών και νατιβιστές εναντίον της ισότητας, εναντίον των φτωχών και των μεταναστών. Απάντηση σ' αυτό είναι ο συμμετοχικός σοσιαλισμός. Εδώ όμως εντοπίζω το πιο αδύναμο σημείο στην ανά-



Thomas Piketty
**ΚΕΦΑΛΑΙΟ
ΚΑΙ ΙΔΕΟΛΟΓΙΑ**

Μτφ. Σώτη Τριανταφύλλου
Εκδ. Πατάκη, 2021, σ. 958

λυση του Πικετί. Όχι γιατί δεν καταθέτει προτάσεις για το πώς θα γίνει αυτό. Το αντίθετο. Αλλά γιατί αυτές έχουν μόνο τεχνοκρατικό και εν πολλοίς και κουραστικό χαρακτήρα, χωρίς κυρίως να προσδιορίζονται οι πολιτικές δυνάμεις που θα τις εφαρμόσουν. Σίγουρα πολλές φορές σ' αυτό το βιβλίο η επισημονική ευαισθησία το φορτώνει με λεπτομέρειες, που δυσκολεύουν το πολιτικό εγχείρημα που προσβέβει ο συγγραφέας. Ενώ σύγχυση προκαλούν και τα πολλά φλας μπακ και μερικές αναπόφευκτες ίσως επαναλήψεις. Χωρίς αυτά να σημαίνουν πως δεν κρατάμε στα χέρια μας ένα μεγάλο βιβλίο. Άθλος η μετάφραση της πολύ καλής μυθιστοριογράφου Σώτης Τριανταφύλλου. Αν μάλιστα υπολογίσουμε πως οι απόψεις της περί «αριστερίλας» ως κοινωνικής παθολογίας κινούνται σε εκ διαμέτρου αντίθετη τροχιά απ' αυτή του συγγραφέα, τότε η μετάφρασή της είναι μεγαλύτερος άθλος. Άλλη μια μεγάλη συνεισφορά των Εκδόσεων Πατάκη και της σειράς «Διαδρομές Ιστορίας» υπό τη διεύθυνση του καθηγητή Οικονομικής Ιστορίας Κώστα Κωστή. Βιβλίο πραγματικό «Κεφάλαιο».